

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená medzi:

## čl. I.

### Zmluvné strany

**partner:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: RNDr. Martin Zaťovič, predseda krajskej organizácie  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácii cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej aj „partner“)

a

**organizátor:** Mestské kultúrne a informačné centrum  
so sídlom: Agátová 16, 900 31 Stupava  
zastúpený: Martina Mitická, riaditeľka MKIC  
IČO: 00058823  
DIČ: 2020650401  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
číslo účtu: SK85 0900 0000 0000 1919 7974

(ďalej aj „organizátor“)

uzatvárajú v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka nasledovnú zmluvu :

## čl. II.

### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri:

- A) spolupráci **organizátora** Mestské kultúrne a informačné centrum a **partnera** Turizmus regiónu Bratislava na podujatí „Dni zelá“ a podujatia „Farm Fest“ (ďalej len „podujatie“), ktoré sa bude konať v Stupave v dňoch 2. – 4. 10 2015. V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zabezpečiť:
- prezentačný priestor pre partnera počas podujatia – tematickú zónu pod názvom „FARM FEST“ pre umiestnenie typizovaných stánkov partnera vrátane jeho propagačného stánku,

- propagáciu partnera a spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedeného podujatia.
- B) materiálne - technickej podpore pri organizovaní podujatia v spolupráci organizátora a partnera.
- C) podmienkach záväzku partnera zaplatiť organizátorovi za poskytnutý priestor, podporu a vykonanú propagáciu a spoluprácu odmenu podľa článku IV. tejto zmluvy.

### čl. III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### A. Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:

###### 1. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:

a) umiestniť na dobre viditeľnom mieste logo partnera, podujatia Farm Fest, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Župnej jesene v priestoroch, kde sa bude podujatie konať (formou bannerov, beach flagov a iných) podľa predchádzajúcej dohody organizátora a partnera tak, aby tieto boli riadne viditeľné

b) uviesť partnera ako spoluorganizátora podujatia na všetkých billboardoch a banneroch, v printových a mediálnych výstupoch s označením loga partnera, podujatia Farm Fest, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Župnej jesene; vo všetkých mediálnych výstupoch ako tlačová správa, PR články a pod.

c) zabezpečiť outdoorovú, indoorovú a printovú kampaň - umiestnenie loga partnera podľa konkrétnych možností a podľa dohody medzi organizátorom a partnerom nasledovne:

##### INZERCIE

- umiestnenie loga partnera, podujatia Farm Fest, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Župnej jesene v propagačných „vizuáloch“ podujatia v tlačovej forme v Stupavských novinách

##### ONLINE

- umiestnenie loga partnera, podujatia Farm Fest, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Župnej jesene na webových stránkach organizátora [www.stupava.sk](http://www.stupava.sk), [www.mkic.sk](http://www.mkic.sk), a na sociálnych profiloch organizátora

## INDOOR a OUTDOOR

- umiestnenie loga partnera, podujatia Farm Fest, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Župnej jesene v rámci propagačného plagátu podujatia, na programe k podujatiu a na ostatných reklamných a propagačných materiáloch k podujatiu.

**2.** zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej dohode zmluvných strán. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Katarína Krasňanská (katarina.sedliakova@tourismbratislava.com) a za organizátora Martina Mitická (martina.miticka@stupava.sk),

**3.** zachovať logo partnera, podujatia Farm Fest, Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a Župnej jesene, farbu a typ písma v súlade s dizajn manuálom dodaným partnerom,

**4.** predložiť v dostatočnom predstihu, alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 5 dní pred konaním podujatia,

**5.** dodať partnerovi monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu po ukončení podujatia ako prílohu zúčtovacej faktúry,

**6.** poskytnúť partnerovi prezentačný priestor v blízkom okolí kultúrneho domu v Stupave v tematicky ucelenej zóne s názvom „FARM FEST“ pre umiestnenie typizovaných drevených stánkov v počte min. 15 ks s rozmermi 2,5 x 1,7 m a taktiež prezentačného stánku partnera s rozmermi 3 x 3 metre počas celej doby priebehu podujatia v priestore konania podujatia, t.j. v dňoch 2. – 4. 10. 2015 (Slávnosti kapusty - Deň Zelá 2015 v spolupráci s podujatím FARM FEST), pričom stánok partnera s rozmermi 3 x 3m bude umiestnený v priestoroch tematickej zóny podľa požiadaviek partnera. Náklady spojené s umiestnením stánkov na verejnom priestranstve (najmä daň za užívanie verejného priestranstva a pod.) znáša v plnom rozsahu organizátor.

**7.** zabezpečiť dovoz, montáž, odvoz typizovaných drevených stánkov v min. počte 15 ks a s rozmermi 2,5 x 1,7 m pre potreby vytvorenia tematicky ucelenej zóny s názvom „FARM FEST“ v dňoch konania podujatia 2. – 4. 10. 2015,

**8.** zabezpečiť obsadenie typizovaných stánkov predajcami. Finálny výber predajcov prebehne po konzultácii zástupcu organizátora a partnera, prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v čl. III., písm. A, bod 2 tejto zmluvy.

**9.** zabezpečiť:

- označenie typizovaných stánkov pre predajcov logom partnera a organizátora spolu s popisom konkrétneho predajcu (názov, pôvod, sortiment/produkt),
- umiestnenie propagačných materiálov a bannerov partnera v miestach konania podujatia a to hlavne v priestore tematickej zóny podľa čl. III, písm. A, bod 1., písm. c tejto zmluvy,
- výzdobu tematicky ucelenej zóny s názvom „FARM FEST“ prostredníctvom dekorácií vo farmárskom štýle

10. Zabezpečiť pre partnera prístup k napojeniu na verejný zdroj el. prípojky,
11. zabezpečiť mobilné toalety, ich údržbu a voľnú prístupnosť pre partnera, predajcov a návštevníkov podujatia,
12. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatia,
13. zabezpečiť strážnu službu (SBS) počas celej doby konania podujatia
14. zabezpečiť zber a odvoz odpadu a počas doby konania podujatia
15. zabezpečiť zdravotnú službu počas celej doby konania podujatia
16. zabezpečiť požiarnu službu počas celej doby konania podujatia
17. zabezpečiť pre partnera všetky potrebné povolenia a vstupy vo vzťahu k vlastníkovi pozemku alebo verejného priestranstva, vzhľadom na umiestnenie typizovaných stánkov a propagačného stánku partnera.

B. Partner sa zaväzuje:

1. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu a na propagáciu (logo v elektronickej podobe a dizajn manuál loga), najneskôr do troch dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
3. šíriť informácie o podujatí na vlastných informačných a propagačných kanáloch,
4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu podujatia využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera, umiestniť logo organizátora na oficiálnej internetovej stránke [www.tourismbratislava.com](http://www.tourismbratislava.com), na internetovej stránke [www.zupnajesen.sk](http://www.zupnajesen.sk) a na facebook-ovej stránke partnera,
5. personálne a materiálne zabezpečiť prezentáciu destinácie Bratislavský región v prezentačnom stánku partnera s rozmermi 3 x 3 m v tematicky ucelenej zóne s názvom „FARM FEST“ vo forme poskytovania informácií a propagačných materiálov o destinácii Bratislavský región návštevníkom podujatia,
6. dodržať schválený scenár podujatia predložený organizátorom,
7. poskytnúť organizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.

C. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

**čl. IV.**  
**Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. a III. bod A. tejto zmluvy je 9.500 ,- EUR (slovom: deväťtisícpäťsto EUR). Organizátor nie je platiteľom DPH.
2. Partner uhradí cenu za realizáciu predmetu tejto zmluvy na základe daňového dokladu – faktúry. Faktúru vystaví organizátor za plnenie podľa článku II. a článku III. bod A tejto zmluvy vo výške 9.500,- EUR (slovom: deväťtisícpäťsto EUR) po skončení podujatia, so splatnosťou 14 dní od doručenia faktúry. Súčasťou faktúry je preberací protokol o realizácii vykonaných prác uvedených v článku II. a článku III. bod A tejto zmluvy vrátane fotografického materiálu.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.

**čl. V.**  
**Zmluvná pokuta**

Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50% odmeny uvedenej v článku IV. bod 1 tejto zmluvy.

**čl. VI.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. V prípade, že partner, alebo organizátor nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môžu partner, alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.

5. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
6. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave dňa, 29.9.2015

V Bratislave dňa, 29.9.2015

---

za partnera  
RNDr. Martin Zaťovič  
predseda krajskej organizácie

---

za organizátora  
Martina Mitická,  
riaditeľka MKIC